



Avignon, le 4 février 2016

Le directeur académique
des services de l'éducation nationale

à

Mesdames et Messieurs les inspecteurs de
l'éducation nationale
Mesdames et Messieurs les directeurs d'école
élémentaire

Pôle des élèves et
des établissements

Bureau des élèves

Référence
2016

Dossier suivi par
Estelle Cappello
Téléphone

04 90 27 76 91
Fax

04 90 27 76 79
Mél.

estelle.cappello
@ac-aix-marseille.fr

49 rue Thiers
84077 Avignon

Horaires d'ouverture :
8h30 – 12h
13h30 – 16h30

Accès personnes à
mobilité réduite :
26 rue Notre Dame
des 7 douleurs

Objet : Enseignement des langues et cultures d'origine (ELCO)
Préparation de la carte scolaire 2016

L'ELCO est un enseignement à part entière, soumis au respect des grands principes du service public de l'éducation.

Faisant suite à la note ministérielle du 19 janvier 2016 relative aux ELCO, j'ai l'honneur de vous faire savoir que les imprimés destinés à l'information des familles et au recueil des demandes d'inscription font l'objet d'une diffusion auprès des I.E.N qui en assureront la mise en place dans les meilleurs délais. Ces formulaires concernent les cours de langue et culture algériennes, marocaines, tunisiennes, turques et s'adressent aux élèves susceptibles d'être intéressés par ces enseignements l'année prochaine, c'est à dire ceux qui fréquentent actuellement les cycles 2 et 3 (les cours sont organisés à partir du CE1).

Les directeurs d'école, avec l'aide des enseignants de langue et culture d'origine, voudront bien distribuer les imprimés, dès réception, sans y apporter de modification, en veillant à ce que toutes les familles concernées en soient destinataires et en tenant compte des élèves de CM2 qui pourraient être intéressés par cet enseignement au collège ; ils devront en exiger le retour, que la réponse soit positive ou négative.

Les enseignements de langue et culture d'origine destinés initialement aux enfants de la nationalité concernée ou dont l'un des parents possède ou a possédé cette nationalité, sont ouverts à tout enfant dont la famille souhaite l'inscription, dans la limite des places disponibles. Des réunions d'information pour les parents seront organisées afin d'expliquer les raisons de cette enquête, ses modalités, la nécessité d'une réponse rapide (même si l'élève a suivi l'ELCO l'année précédente) et les notions de cours intégrés / différés. Les enseignants étrangers seront associés à ces réunions.

Il conviendra, après enquête, de dresser la liste des enfants appelés à suivre les cours l'an prochain. Cette liste accompagnée des formulaires sera adressée à l'I.E.N. de circonscription au plus tard **le vendredi 11 mars 2016.**

Mesdames et Messieurs les inspecteurs de l'éducation nationale veilleront au bon déroulement de l'opération. Ils procéderont à l'exploitation de l'enquête en associant les représentants des pays intéressés et me feront parvenir une proposition de carte scolaire **pour le vendredi 18 mars 2016 délai de rigueur.**

Signé par

Dominique BECK

PARTIE A RETOURNER OBLIGATOIREMENT A L'ÉCOLE

AVANT LE :

TAMPON DE L'ÉCOLE

Cours de : LANGUE ARABE

Partie à remplir par les parents
(même si votre enfant suit déjà un cours d'ELCO)

Madame, Monsieur :

demandent que leur enfant :

Inscrit à l'école :

Classe :

Commune :

Suive un enseignement de langue arabe pendant la prochaine année scolaire,
pris en charge par des enseignants de l'ambassade :

d'Algérie du Maroc de Tunisie

Àle2016

Signature des parents :

Madame, Monsieur,

Votre enfant peut recevoir à l'école un enseignement de langue arabe défini par un programme national établi sous la responsabilité et le contrôle du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.

Cet enseignement est ouvert à partir du cours élémentaire première année (CE1) aux familles volontaires, dans la limite des places disponibles.

Les cours sont d'une durée de 1h30 à 3 heures par semaine et peuvent être intégrés à l'horaire scolaire en tant qu'enseignement de langue vivante ou donnés après la classe.

Par accord entre l'Algérie, le Maroc, la Tunisie et la France, des enseignants algériens, marocains et tunisiens qualifiés assurent ces cours. Ils évaluent les progrès et le travail de leurs élèves et leur attribuent des notes.

Ces cours peuvent regrouper des élèves de différentes écoles. **Ils peuvent donc avoir lieu dans une école différente de celle de votre enfant.** Toute inscription implique le respect des horaires et la présence de l'élève pour la totalité de l'année scolaire.

Si vous souhaitez que votre enfant commence un tel enseignement l'année scolaire prochaine ou qu'il le continue s'il l'a déjà commencé, remplissez le formulaire ci-contre et remettez-le au directeur de l'école de votre enfant.

Vous pouvez vous adresser au directeur de l'école de votre enfant pour toute information complémentaire.



**DIRECTION GENERALE
DE L'ENSEIGNEMENT SCOLAIRE**

Madame, Monsieur,

Votre enfant peut recevoir à l'école un enseignement de langue turque sous la responsabilité et le contrôle du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.

Cet enseignement est ouvert à partir du cours élémentaire première année (CE1) aux familles volontaires, dans la limite des places disponibles.

Les cours sont d'une durée de 1h30 à 3 heures par semaine et peuvent être intégrés à l'horaire scolaire en tant qu'enseignement de langue vivante ou donnés après la classe.

Par accord entre la Turquie et la France, des enseignants turcs qualifiés assurent ces cours. Ils évaluent les progrès et le travail de leurs élèves et leur attribuent des notes.

Ces cours peuvent regrouper des élèves de différentes écoles. **Ils peuvent donc avoir lieu dans une école différente de celle de votre enfant.** Toute inscription implique le respect des horaires et la présence de l'élève pour la totalité de l'année scolaire.

Si vous souhaitez que votre enfant commence un tel enseignement l'année scolaire prochaine ou qu'il le continue s'il l'a déjà commencé, remplissez le formulaire ci-contre et remettez-le au directeur de l'école de votre enfant.

Vous pouvez vous adresser au directeur de l'école de votre enfant pour toute information complémentaire.

PARTIE A RETOURNER OBLIGATOIREMENT A L'ÉCOLE

AVANT LE :

TAMPON DE L'ÉCOLE

Cours de : LANGUE TURQUE

Partie à remplir par les parents
(même si votre enfant suit déjà un cours d'ELCO)

Madame, Monsieur :

demandent que leur enfant :

Inscrit à l'école :

Classe :

Commune :

Suive un enseignement de langue turque pendant la prochaine année scolaire.

À.....le2016

Signature des parents :